

La Mort des Fils de Conchobar

Traduit de l'anglais par Erik Stohellou

Un homme sortit chasser à Emain Macha, et tua trois lièvres. Comme il se préparait à les cuisiner au bord d'un rocher, il entendit une voix sortant du rocher qui chantait les louanges de trois princes :

« Ces princes, chantait la voix, étaient nobles et vénérables, beaux et fiers, vifs et agiles, c'étaient des guerriers prêts à tout. Ils avaient de nombreux hôtes et une grande maisonnée à Emain Macha. C'étaient des héritiers royaux, sans tromperie, ils étaient de l'étoffe des vrais princes. »

« Ce que tu as fait est indigne, dit la voix, les trois fils de Conchobar fils de Ness : Cormac Conlongas, Coirpré et Cuscraid le Bègue de Macha étaient venus au *sídh* sous la forme des trois lièvres que tu as tués. »

Le chasseur fut saisi d'horreur, et s'enfuit en abandonnant son gibier.

© Erik Stohellou – 2006

Sources : Osborn Bergin, *The Death of Conchobar's Sons, Ériu 7*